

## ПРОТОКОЛ № 2

относно продуктите, които са изключени от приложното поле на Споразумението съгласно разпоредбите на член 8, параграф 3, буква а)

Следните продукти, включени в Глави от 25 до 97 на Хармонизираната система, са изключени от приложното поле на споразумението:

Позиция № по ХС	Описание на продуктите
35.01	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила
35.02	Албумини, албуминати и други производни на албумините:
10	- Яйчен албумин:
ex 10	-- различен от негодния или направения негоден за консумация от човека
90	- Други:
ex 90	-- Млечен албумин (лакталбумин), различен от негодния или направения негоден за консумация от човека
35.05	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте:
10	- Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте:
ex 10	-- Естерифицирани или етерифицирани скорбяла и нишесте

## ПРОТОКОЛ 3

относно продуктите, посочени в член 8, параграф 3, буква б) от Споразумението

### ГЛАВА I

#### ОБЩА РАЗПОРЕДБА

##### *Член 1*

#### Прилагане на разпоредбите на ЕИП

Като се има предвид настоящия протокол и ако не се предвижда друго в разпоредбите на Споразумението, то се прилага по отношение на продуктите, изброени в таблици I и II.

### ГЛАВА II

#### РЕЖИМ НА ЦЕНОВО КОМПЕНСИРАНЕ

##### *Член 2*

#### Общ принцип на ценовото компенсиране

1. За да се отчетат разликите в стойността на земеделските суровини, използвани при производството на посочените в таблица I продукти, Споразумението не изключва прилагането на мерки за ценово компенсиране към тези продукти: по-специално чрез налагане на променлив компонент към митата при внос и предоставяне на възстановявания при износ .

2. Ако една от договарящите се страни прилага вътрешни мерки, които намаляват цената на суровините, използвани от преработвателните предприятия, тези мерки се вземат под внимание при изчисляването на сумите, които се прилагат като ценово компенсиране.

### *Член 3*

#### **Нова система на изчисляване**

1. При условията и специалните разпоредби, предвидени в членове от 4 до 9, ценовото компенсиране се извършва на базата на количествата суровина, която е използвана ефективно за производството на даден продукт и в зависимост от взаимно потвърдените референтни цени.

2. Договарящите се страни не налагат мита или други фиксирани суми при внос на стоките, спрямо които се прилага посочения в параграф 1 режим, освен при наличие на разпоредби, които влизат в противоречие с разпоредбите на член 1 от допълнение 1.

3. Списъкът на суровините, спрямо които договарящите се страни могат да прилагат ценово компенсиране, фигурира в допълнение № 2. Процедурата по промяната на този списък се определя в допълнение № 3.

### *Член 4*

#### **Деклариране на суровините**

1. Когато при осъществяване на внос на органите на държавата по вноса се връчи декларация относно суровините, които са използвани за производството на продукта, тези органи изчисляват променливия компонент, който трябва да се приложи, в зависимост от нетното тегло на представения за митническа обработка продукт, и от посочените в декларацията количества суровини, освен ако имат съмнения за точността на посочената информация в тази декларация.

2. Правилата, относно декларациите, които трябва да се използват и процедурите свързани с тяхното представяне, са определени в допълнение 4.

### *Член 5*

#### **Проверка на декларациите**

1. Договарящите се страни си оказват взаимопомощ при проверката на точността на декларациите.

2. Начините по които се извършва процедурата по проверка на декларациите, са определени в допълнение 5.

#### *Член 6*

### **Референтна цена**

1. Договарящите се страни уведомяват Съвместния комитет на ЕИП за цените на суровините, спрямо които се прилагат мерки за ценово компенсиране. Нотифицираните по този начин цени отразяват реалното ниво на цените на територията на съответната договарящата се страна. Става дума за цени, които се плащат нормално при покупка на едро или при производството от преработвателните предприятия. Ако дадена преработвателна промишленост или отрасъл от нея имат достъп до земеделски суровини на цени по-ниски от тези, които са нормални за нейния вътрешен пазар, е необходимо да се извърши корекция на представената нотификация.

2. Съвместният комитет на ЕИП потвърждава периодично, въз основа на тези нотификации, референтните цени, които трябва да се използват при изчисляването на сумите, прилагани при ценовото компенсиране.

3. Специалните правила относно референтните цени, които трябва да се използват, с процедурата по нотифициране и с начините за потвърждаване на референтните цени, са определени в допълнение 6.

#### *Член 7*

### **Коефициенти**

1. За да конвертират съответните количества суровини в количества суровини за които е било направено потвърждение на референтната цена, договарящите се страни прилагат договорени коефициенти.

2. Списъкът на коефициентите, които трябва да се прилагат, фигурира в допълнение № 7.

#### *Член 8*

### **Разлика между референтните цени**

За всяка една от въпросните суровини, сумата, която се прилага като ценова компенсация не надвишава разликата между вътрешната референтна цена и най-ниската от референтните цени в някоя от договарящите се страни.

#### *Член 9*

### **Таван на сумите, прилагани като ценово компенсиране**

Договарящите се страни се въздържат от налагане, като ценова компенсация при вноса на продукт с произход от друга договаряща се страна, на променлив компонент, надвишаващ митото или фиксираната сума, която те са прилагали към 1 януари 1992 г.

към съответния продукт с произход от въпросната договаряща се страна. Този таван се прилага също така в случаите, когато тези мита или фиксирани суми са събирани в рамките на тарифна квота, но не и когато към 1 януари 1992 г. към въпросния продукт се прилага мярка за ценова компенсация, която се прибавя към митото или фиксираната сума.

## ГЛАВА III

### ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 10*

#### **Неприлагане на разпоредбите на Глава II по отношение на продуктите, които фигурират в таблица II**

1. Разпоредбите на Глава II не се прилагат относно продуктите, които са изброени в таблица II. По-специално по отношение на тези продукти договарящите се страни е забранено да налагат мита или такси с еквивалентен ефект при внос, включително и променливи компоненти към митата, или да предоставят възстановявания при износ.
2. За продуктите, посочени в параграф 1, са предвидени специални правила в член 2 на допълнение № 1 относно прилагането на мита и други фиксирани суми при внос.

#### *Член 11*

#### **Прилагане на протокол № 2**

Що се отнася до търговския обмен между дадена държава-членка на ЕАСТ и Общността на определен продукт, който фигурира в съответната таблица на протокол № 2 към Споразумението за свободна търговия, и при положение че не се нарушават разпоредбите на член 6 от допълнение № 1 към настоящия протокол, протоколи № 2 и 3 от Споразумението за свободна търговия и всички разпоредби, свързани със Споразумението за свободна търговия се прилагат, ако този продукт:

- фигурира в таблица I, но условията за прилагането на определения в разпоредбите на членове от 3 до 9 режим не са изпълнени;
- влиза в глави от 1 до 24 на Хармонизираната система (ХС), но не фигурира нито в таблица I, нито в таблица II;
- фигурира в списъка в Протокол № 2 към Споразумението за ЕИП.

#### *Член 12*

#### **Прозрачност**

1. Договарящите се страни съобщават на Съвместния комитет на ЕИП възможно най-бързо и не по-късно от петнадесет дни след датата на тяхното влизане в сила, цялата необходима информация относно мерките за ценово компенсиране, които те прилагат

въз основа на режима, определен в членове от 3 до 9. Всяка една от тези страни може да поиска извършване на преглед на тези мерки въз основа на предходните разпоредби и в рамките на Съвместния комитет на ЕИП.

2. В случаите когато една от договарящите се страни прилага самостоятелно или на договорна основа режим подобен на фиксирания в членове от 3 до 9 спрямо продукти, които не фигурират в таблица I, или спрямо продукти, които фигурират в тази таблица, но са внесени от трети страни, тя информира за това Съвместния комитет на ЕИП.

3. Договарящите се страни уведомяват също така Съвместния комитет на ЕИП за вътрешните мерки, които намаляват цените на суровините, използвани от преработвателните предприятия.

4. Договарящите се страни могат да поискат да се проведе преглед в рамките на Съвместния комитет на ЕИП на режимите и мерките, които са предвидени в параграфи 2 и 3.

#### *Член 13*

### **Специални разпоредби относно някои държави**

В членове 4, 5 и 6 от допълнение № 1 се определят специалните разпоредби, прилагани спрямо Австрия, Финландия, Исландия и Норвегия.

#### *Член 14*

### **Преразглеждане**

Договарящите се страни преразглеждат на всеки две години развитието на своята търговия с преработени земеделски продукти. Първото преразглеждане се извършва преди края на 1993 г. След извършване на преразглежданията, договарящите се страни могат да вземат решение за разширяване на списъка на продуктите, влизащи в приложното поле на настоящия протокол или за премахване на остатъчните мита и другите такси, посочени в членове 1 и 2 от допълнение 1.

## ДОПЪЛНЕНИЕ № 1

### Член 1

1. Договарящите се страни могат освен променливите компоненти към митата, събирани като ценова компенсация, да прилагат също така и мита или други фиксирани суми, които не надвишават 10 %, към следните продукти:

20.07 Конфитюри, плодови желета, мармалади, пюрета и каши от плодове, приготвени чрез варене, със или без прибавка на захар или други подсладители

2. Договарящите се страни премахват постепенно в съответствие с уточнения по-долу календарен график митата и другите фиксирани суми, прилагани към изброените по-долу продукти:

а) от 1 януари 1993 г. всички мита се свеждат до размер, равен на пет шеста от базовото им ниво;

б) извършват се и пет други намаления, всяко в размер на една шеста, на 1 януари 1994 г., 1 януари 1995 г., 1 януари 1996 г., 1 януари 1997 г. и на 1 януари 1998 г.

13.02 Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:

20 - Пектинови материали, пектинати и пектати:

ex 20 - - с тегловно съдържание на добавъчна захар равно или по-голямо от 5 %

15.17 Маргарин; хранителни смеси или продукти от мазнини или масла от животински или растителен произход или от фракции от различни мазнини или масла, посочени в настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция № 15.16:

10 - Маргарин, с изключение на течния маргарин:

ex 10 - - с тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %

90 - други:

ex 90 - - с тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 % , но непревишаващо 15 %

21.06 Хранителни продукти неупоменати, нито включени другаде:

ex 21.06 - различни от захарните сиропи, които са ароматизирани или с прибавка на оцветители:

- - с тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 15 %

3. Договарящите се страни намаляват постепенно в съответствие с уточнения по-долу календарен график митата и другите фиксирани суми, прилагани към изброените по-долу продукти:

а) от 1 януари 1993 г. всички мита се свеждат до 90 % от базовото мито;

б) извършват се четири други намаления, всяко от по 10 %, на 1 януари 1994 г., 1 януари 1995 г., 1 януари 1996 г. и 1 януари 1997 г.

17.02 Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:

50 - Химически чиста фруктоза

#### *Член 2*

1. Договарящите се страни премахват постепенно в съответствие с уточнения по-долу календарен график митата и другите фиксирани суми, прилагани при внос към изброените по-долу продукти:

а) от 1 януари 1993 г. всички мита се свеждат до размер, равен на пет шеста от базовото им ниво;

б) извършват се и пет други намаления, всяко в размер на една шеста, на 1 януари 1994 г., 1 януари 1995 г., 1 януари 1996 г., 1 януари 1997 г. и на 1 януари 1998 г.

13.02 Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:

20 - Пектинови материали, пектинати и пектати:

ex 20 - - с тегловно съдържание на добавена захар по-малко от 5 %

2. Договарящите се страни намаляват постепенно в съответствие с уточнения по-долу календарен график митата и другите фиксирани суми, прилагани при внос на изброените по-долу продукти:

а) от 1 януари 1993 г. всички мита се свеждат до 90 % от базовото им ниво;

б) извършват се четири други намаления, всяко от по 10 %, на 1 януари 1994 г., 1 януари 1995 г., 1 януари 1996 г. и 1 януари 1997 г.

17.02 Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без

ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:

90 - други, включително инвертна захар:

ex 90 - - Химически чиста малтоза

#### *Член 3*

1. За всеки един от продуктите базовото мито, към което се прилагат последователните намаления, предвидени в членове 1 и 2, е митото, което действително се прилага от една от договорящите се страни към 1 януари 1992 г. към стоките, внесени от другите договорящи се страни. Ако след 1 януари 1992 г. тарифните намаления, извършени по силата на многостранните търговските преговори от Уругвайския кръг станат приложими, намаленията по този начин мита се използват като базови мита.

2. Намаленията мита се прилагат със закръгляне до първия десетичен знак, а вторият десетичен знак се премахва.

#### *Член 4*

1. Що се отнася до Финландия, член 9 от протокола не се прилага към продуктите от позиции 15.17 и 20.07 от Хармонизираната система.

2. Що се отнася до Норвегия, член 9 от протокола не се прилага към продуктите от позиции 20.07, 20.08 и 21.04 от Хармонизираната система.

#### *Член 5*

1. Що се отнася до Исландия, настоящия протокол не се прилага за следните продукти:

21.05 Сладолед за консумация, съдържащ или не какао

21.06 Хранителни продукти неупоменати, нито включени другаде:

90 - други:

ex 90 - - Продукти, съставени основно от мазнини и вода, съдържащи тегловно повече от 15 % масло или други млечни мазнини.

Този временен режим се преразглежда от договорящите се страни преди края на 1998 г.

2. Що се отнася до Исландия, таванът предвиден в член 9 на сумите, събирани при внос като ценова компенсация, не се прилага към продуктите от позиции 04.03, 15.17, 18.06, 19.01, 19.02, 19.05, 20.07, 21.03 и 21.04 от Хармонизираната система.

Въпреки това размерът на събираните на границата вносни мита в никакъв случай не надвишава митата, прилагани от Исландия през 1991 г. при внос на продукти от другите договорящи се страни.



## Член 6

1. Що се отнася до Австрия, член 16 от Споразумението се прилага към продуктите от позиция № 22.08 от Хармонизираната система най-късно на 1 януари 1996 г. Въпреки това режимът на лицензиране, прилаган от Австрия по отношение на тези продукти, е либерализиран и лицензите се издават автоматично от 1 януари 1993 г.

Австрия премахва постепенно през периода от 1 януари 1993 г. до 1 януари 1996 г. и в съответствие с посочения по-долу календарен график митата, събирани на границата за спиртните напитки и неденатурирания етилов алкохол с алкохолно съдържание по обем под 80 % vol от позиция № 22.08 от Хармонизираната система:

а) от 1 януари 1993 г. действително прилаганите мита към 1 януари 1991 г. се намаляват с 15 %;

б) на 1 януари 1994 г. се прилага ново намаление с 15 %;

в) на 1 януари 1995 г. се прилага ново намаление с 30 %;

г) на 1 януари 1996 г. се прилага последно намаление с 40 %.

Тези намалени мита се прилагат със закръгляне до първия десетичен знак, а вторият десетичен знак се премахва.

Без да се нарушават предходните разпоредби, Австрия, като взема предвид тарифните намаления, предоставени на Европейската общност в рамките на търговския режим относно някои земеделски продукти с произход от Общността, премахва, считано от 1 януари 1993 г., вносните мита за следните продукти:

22.08 ex 30 Ирландско уиски  
40 Ром и тафия  
ex 90 Ирландски ликьор (Irish cream) и узо

2. Що се отнася до другите мита и такси, прилагани към спиртните напитки от позиция № 22.08 от Хармонизираната система, Австрия се придържа към разпоредбите на член 14 от Споразумението.

3. а) По отношение на следните продукти Австрия започва да прилага споразумението най-късно от 1 януари 1997 г.:

35.05 Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте:

10 - Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте:

ex 10 - - Различни от естерифицираните или етерифицираните скорбяла и нишесте

20 - Лепила

38.09 Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде:

10 - на базата на скорбялни продукти

- - други:

ex 91 - - от видовете използвани в текстилните производства:

- - съдържащи скорбяла и нишесте или производни продукти от скорбяла и нишесте

ex 92 - - от видовете използвани при производството на хартия:

- - съдържащи скорбяла и нишесте или производни продукти от скорбяла и нишесте

ex 99 - - други:

- съдържащи скорбяла и нишесте или производни продукти от скорбяла и нишесте

38.23 Свързващи препарати за лаярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други, свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде; отпадъчни продукти от химическата промишленост или от свързаните с нея промишлености, неупоменати нито включени другаде:

10 - Свързващи препарати за лаярски форми или сърца:

ex 10 - - на базата на скорбяла и нишесте или на декстрин

90 - други:

ex 90 - - с общо теглово съдържание на захар, скорбяла или нишесте, на производни продукти на скорбяла или нишесте или на стоки от позиция № 04.01 до позиция 04.04, равно или надвишаващо 30 %.

б) Докато Австрия не прилага споразумението по отношение на гореизброените продукти, остава в сила споразумението за свободна търговия, сключено между ЕИО и Австрия относно двустранната търговия в този сектор, и по-специално правилата за произход от протокол № 3 и другите приложими разпоредби. При същите условия за търговията с изброените по-горе продукти между Австрия и останалите държави-

членки на ЕАСТ продължават да се прилагат член 21 от Конвенцията на ЕАСТ, приложение Б към нея и останалите разпоредби от тази област.